

TUTORIEL : CONFECTION D'UN MASQUE DE PROTECTION TYPE CHIRURGICAL SIMPLE

HANDLEIDING : HOE MAAK IK EEN CHIRURGISCH MONDMASKER

Matériel nécessaire :

- 1 rectangle de champ d'emballage de 22 sur 20 cm
- 2 morceaux d'élastique plat de 20 cm
- Du fil de coton blanc
- 1 paire de ciseau
-



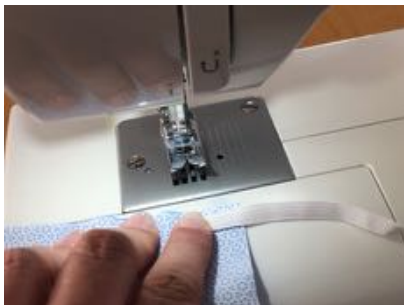
Benodigdheden :

- 1 rechthoekig verpakkingsveld van 22 op 20 cm
- 2 stukjes elastische band van 20 cm
- Katoenen confectiedraad
- 1 Schaar

CONFECTION :

CONFECTIE :

1. Placer un morceau d'élastique plat sur le coin du rectangle côté 22cm (le plus long)
Plaats een stukje elastische band op het langste stuk van de rechthoek van 22cm(langste zijde)



2. Rabattre l'élastique et le champ
Vouw de elastische band en het veld naar beneden



3. Placer le rabat avec l'élastique sous le pied de biche de la machine et à ras du bord de droite
Plaats het voetstuk met de elastiek onder de naaivoet van de machine en rijg met de rechterraand.



4. Commencer à piquer en insistant sur +/- 1,5 cm à plusieurs reprises et repassant la piqure en avant et arrière, à 1/3 de la hauteur faire un pli plat vers vous de +/- 1cm, piquer dessus.
Begin met het stikken, meerdere keren heen en weer stikken zo fixeert u de elastische band op +/- 1,5 cm. Maak op 1/3 van de hoogte een vlakke plooi naar u toe van +/- 1 cm, en stik er op.



5. A la moitié de la hauteur, faire un 2^{ème} pli plat et répéter au 2/3 pour obtenir ainsi 3 plis plats
Maak op de helft van de hoogte een 2e vlakke vouw en herhaal dit op 2/3 om 3 vlakke vouwen te verkrijgen.

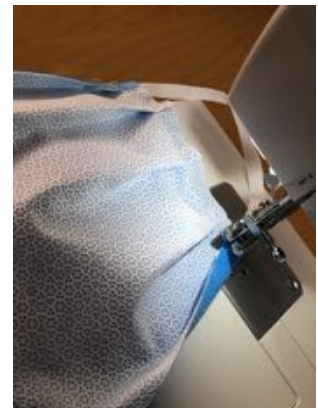
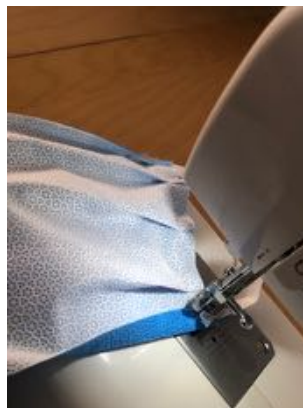


6. A la fin du premier côté, attraper le morceau libre de l'élastique plat, le poser près du bord inférieur du champ, rabattre le champ sur l'élastique et piquer en insistant 3 à 4 fois en avant et arrière

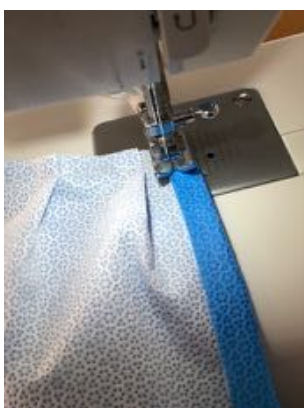
Aan het einde van de eerste zijde, neem het vrije stuk van de vlakke elastische band, zet het in de buurt van de onderste rand van het veld, vouw het veld over de elastische band en stik er over heen tot 3 tot 4 keer te herhalen naar voren en naar achteren.



7. Au milieu du rebord, laisser votre aiguille planter dans l'élastique et le champ, lever votre pied de biche et faire pivoter le masque d'un quart de tour vers vous
8. Laat in het midden van de rand je naald in het elastiekje en het veld steken, til je voetstuk op en draai het masker een kwartslag naar je toe.



9. Piquer le bord du masque jusqu'au coin suivant
10. Stik op de rand van het masker naar de volgende hoek

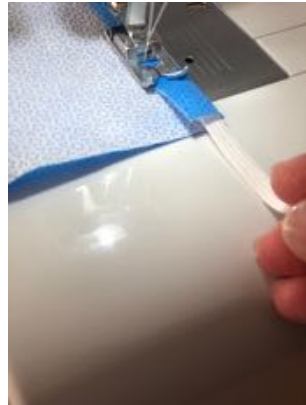


11. Arrivé au coin du bord, avant de terminer la pique, placer le 2^{ème} morceau d'élastique et terminer de piquer.

Aan de hoek van de rand, voor het afwerken van het stiksel, het 2e stuk elastiek plaatsen en het stiksel afwerken.

12. C
o
m
m
e

p
o
u
r



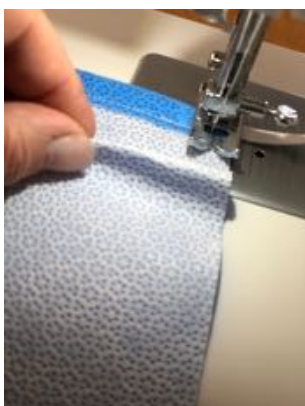
le premier élastique, laisser votre aiguille dans le champ et l'élastique, lever votre pied de biche et pivoter le masque d'un quart de tour vers vous, reposer le pied de biche et piquer sur l'élastique en insistant à 3 à 4X en avant et arrière

Zoals met het eerste elastiekje, laat uw naald in het veld en het elastiekje, til het voetstuk op en draai het masker een kwart slag naar u toe, laat het voetstuk zakken en stik op het elastiekje, herhaal 3 tot 4X voorwaarts en achterwaarts.



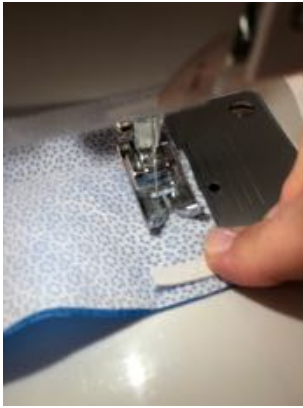
13. Arrivé à la hauteur du premier pli plat, rabattre le champ vers le pied de biche de et piquer sur le pli, répéter la manœuvre pour les 2 autres plis plats

Wanneer je het niveau van de eerste platte plooï bereikt, vouw het veld naar het voetstuk toe en stik op de plooï, herhaal de handeling voor de 2 andere platte plooïen.



14. Sur le coin, même principe que pour le 1^{er} élastique, attraper le bout du 2^{ème}, le placer près du bord, rabattre l'élastique et le champ et piquer dessus en insistant toujours bien 3 à 4X en avant et arrière.

Op de hoek, hetzelfde principe als voor de eerste elastische band, pak het einde van de tweede, plaats het dicht bij de rand, vouw de elastische band en het veld en stik erover. Herhaal 3 tot 4X naar voren en naar achteren.



15. Quand la pique de l'élastique est terminée, comme pour les autres coins, laisser l'aiguille dans le champ et l'élastique, lever le pied de biche, pivoter d'un quart de tour vers vous et piquer le dernier rebord. Terminer en coupant les fils !

Als het stikken van de elastiek klaar is, net als bij de andere hoeken, laat je de naald in het veld en de naald staan, til je de voetstuk op, draai het een kwartslag naar je toe en stik je de laatste rand. Eindig met het doorknippen van de draden!



VOTRE MASQUE EST PRET À L'EMPLOI !
UW MASKER IS KLAAR VOOR GEBRUIK!

